



# PUFFER\_H BOFFER\_H1 BOFFER\_H2

## VOLANO TERMICO THERMIC FLYWHEEL



- INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- RAPIDITÀ DI ACCUMULO CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ASSOLUTA IGIENE
- LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE

TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS  
STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT  
AND CONTINUOUS EROGATION  
HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS  
ABSOLUTE HYGIENE  
LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION  
SIMPLICTY OF INSTALLATION

**PUFFER\_H** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato.

**BOFFER\_H1** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato, con 2 scambiatori a serpentino.

**BOFFER\_H2** Accumulo per acqua di riscaldamento, interno non trattato, esterno verniciato, con scambiatore a serpentino.

**Isolamento:** Fibra poliestere 100 mm.

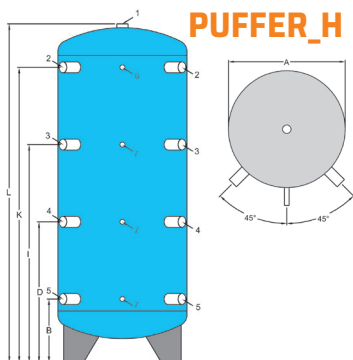
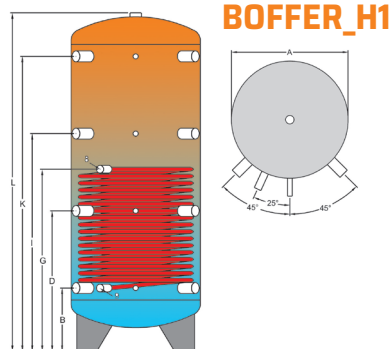
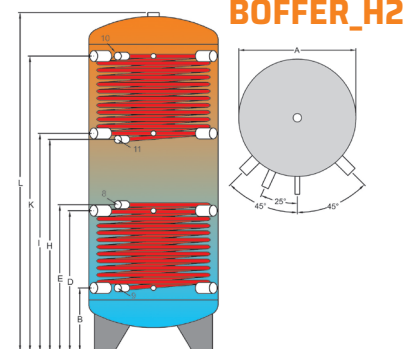


**PUFFER\_H** Storage tank for heating water, no inside handling, outside painting.

**BOFFER\_H1** Storage tank for heating water, no inside handling, outside painting, with 2 fixed pipe-coil.

**BOFFER\_H2** Storage tank for heating water, no inside handling, outside painting, with fixed pipe-coil.

**Insulation:** Polyester fibre 100 mm.

**PUFFER\_H****BOFFER\_H1****BOFFER\_H2**

Modello Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
<b>300</b>	500	230	415	600	830	785	830	1025	970	1250	1340	1560
<b>500</b>	650	330	520	710	750	900	750	1050	1090	1380	1470	1700
<b>800</b>	790	340	530	720	700	910	1050	1060	1095	1380	1470	1725
<b>1000</b>	790	280	540	805	700	1075	990	1395	1335	1630	1860	2115
<b>1250</b>	900	360	590	820	730	1050	1260	1320	1280	1510	1740	2020
<b>1500</b>	1000	390	620	850	780	1080	1290	1220	1310	1540	1770	2090
<b>2000</b>	1100	390	670	950	870	1230	870	1500	1510	1790	2070	2405
<b>2500</b>	1250	395	625	855	-	1075	1175	-	1315	1545	1775	2145
<b>3000</b>	1250	390	705	1020	-	1335	1170	-	1650	2050	2280	2645
<b>4000</b>	1500	470	750	1030	-	1310	1095	-	1590	1920	2150	2575
<b>5000</b>	1600	465	780	1100	-	1410	1090	-	1730	2125	2355	2795

**DATI TECNICI / TECHNICAL DATA**

									<b>SOLO PUFFER</b> (senza serpentino)			
<b>PUFFER-H / BOFFER H1-H2</b>	<b>300</b>	<b>500</b>	<b>800</b>	<b>1000</b>	<b>1250</b>	<b>1500</b>	<b>2000</b>	<b>2500</b>	<b>3000</b>	<b>4000</b>	<b>5000</b>	
Volume utile / Storage volume	l	270	476	710	920	1095	1410	2010	2346	2959	4043	5055
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Energetic class - Standing loss polyester fibre	100 mm	C 93 W	C 110 W	C 131 W	C 143 W	C 153 W	C 167 W	C 190 W	325 W	344 W	421 W	455 W
Altezza totale con isolamento / Total height with insulation	ZZ mm	1635	1775	1800	2190	2095	2165	2480	2220	2720	2645	2870
Altezza massima in raddrizzamento / Diagonal size	mm	1630	1750	1840	2200	2100	2110	2530	2350	2780	2830	3050
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm Tank with 100 mm polyester fibre	XX ø mm	700	850	990	990	1100	1200	1300	1450	1450	1700	1800
Scambiatore superiore / Upper pipe coil	<b>BOFFER_H2</b> m²	1,1	2,0	2,0	2,0	2,5	3,0	3,1	-	-	-	-
Scambiatore inferiore / Lower pipe coil	<b>BOFFER_H1</b> m²	1,8	1,8	2,6	2,6	3,8	3,8	3,8	3,8	5,0	5,0	5,0
	<b>BOFFER_H2</b> m²	1,8	2,0	2,5	3,0	3,0	3,5	4,0	-	-	-	-
Cont. acqua serpentino superiore Water capacity of the upper pipe coil	<b>BOFFER_H2</b> l	6,4	11,4	11,8	11,8	14,0	19,0	19,5	-	-	-	-
Cont. acqua serpentino inferiore Water capacity of the lower pipe coil	<b>BOFFER_H1</b> l	10,4	10,4	14,6	14,6	21,6	21,6	21,6	21,6	28,2	28,2	28,2
	<b>BOFFER_H2</b> l	10,4	11,4	14,2	16,6	16,8	20,5	24,8	-	-	-	-
Potenza assorbita Absorbed power	<b>BOFFER_H2</b> Sup. kW	26	34	42	42	55	66	74	-	-	-	-
	<b>BOFFER_H1</b> Inf. kW	43	45	65	68	95	99	103	107	130	135	140
	<b>BOFFER_H2</b> Inf. kW	43	48	63	75	78	91	96	-	-	-	-
Portata necessaria al serpentino Necessary capacity heat-exchanger	<b>BOFFER_H2</b> Sup. m³/h	1,1	1,7	1,8	1,8	2,4	2,8	3,2	-	-	-	-
	<b>BOFFER_H1</b> Inf. m³/h	1,9	1,9	2,8	2,9	4,1	4,2	4,4	4,6	5,6	5,8	6,0
	<b>BOFFER_H2</b> Inf. m³/h	1,9	2,1	2,7	3,2	3,4	3,9	4,1	-	-	-	-
Produzione acqua riscald. 80°/60°C (DIN 4708) Output heating water at 80°/60°C (DIN 4708)	<b>BOFFER_H2</b> Sup. m³/h	0,9	1,0	1,0	1,0	1,4	1,6	1,7	-	-	-	-
	<b>BOFFER_H1</b> Inf. m³/h	1,1	1,1	1,6	1,7	2,3	2,4	2,5	2,6	3,2	3,3	3,4
	<b>BOFFER_H2</b> Inf. m³/h	1,1	1,0	1,0	1,0	1,4	1,6	2,8	-	-	-	-
Perdite di carico / Pressure loss	<b>BOFFER_H2</b> Sup. mbar	58	63	72	72	144	276	279	-	-	-	-
	<b>BOFFER_H1</b> Inf. mbar	67	73	208	228	645	700	759	818	1556	1678	1804
	<b>BOFFER_H2</b> Inf. mbar	67	91	191	313	343	565	765	-	-	-	-
Flangia / Flange	ø mm	290/200										
Peso a vuoto / Weight empty	<b>PUFFER_H</b> kg	85	120	148	169	197	222	327	336	345	443	510
	<b>BOFFER_H1</b> kg	104	140	176	196	243	266	372	380	421	520	557
	<b>BOFFER_H2</b> kg	117	162	200	220	270	298	407	424	497	597	604
Pressione max. di esercizio del riscaldamento / Max. working-pressure heating	bar	3										
Pressione max. di esercizio dello scambiatore Max. working-pressure heat exchanger	bar	10										
Temperatura max. di esercizio del boiler Max. working-temperature boiler	°C	95										



## MODELLO / MODEL

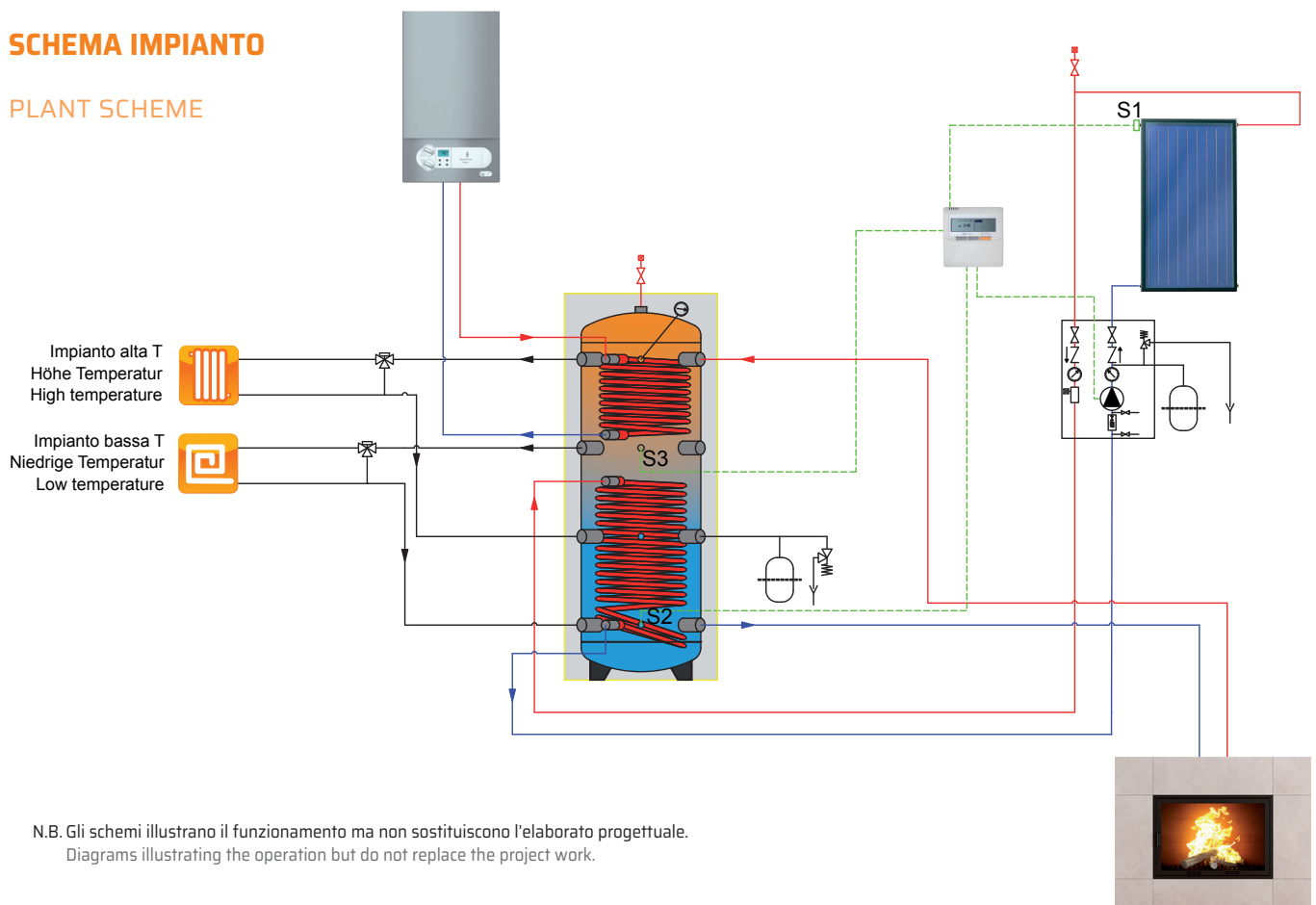
N° TIPO DI ATTACCO / CONNECTOR TYPE	300-5000
1. Sfiato / Air evacuation	1" 1/4
2. Mandata caldaia / Heat carrier inlet	1" 1/2
3. Mandata riscaldamento / Heat carrier inlet	1" 1/2
4. Ritorno caldaia-riscaldamento a 50°C / Boiler outlet - heating at 50°C	1" 1/2
5. Ritorno caldaia-riscaldamento a 30°C / Boiler outlet - heating at 30°C	1" 1/2
6. Termometro / Thermometer	1/2"
7. Sonda / Feeler	1/2"
8. Mandata energia solare / Solar energy inlet	1"
9. Ritorno energia solare / Solar energy outlet	1"
10. Mandata energia alternativa / Alternative energy inlet	1"
11. Ritorno energia alternativa / Alternative energy outlet	1"
12. Resistenza elettrica / Electrical resistance	-
13. Scarico / Drain coil	-

OTTIMO PER L'ACCUMULO DI ACQUA DA RISCALDAMENTO E DA FONTI DI ENERGIA ALTERNATIVA.  
PUFFER È UN SERBATOIO DI QUALITÀ CHE TROVA LA SUA GIUSTA COLLOCAZIONE IN TUTTE LE ENERGIE ALTERNATIVE.

OPTIMAL FOR THE STORAGE FOR THE HEATING WATER AND FOR WATER BY ALTERNATIVE SOURCES OF ENERGY.  
PUFFER IS A QUALITY TANK, THAT FINDS ITS RIGHT COLLOCATION IN ALL THE ALTERNATIVE ENERGIES.

## SCHEMA IMPIANTO

## PLANT SCHEME



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.  
Diagrams illustrating the operation but do not replace the project work.